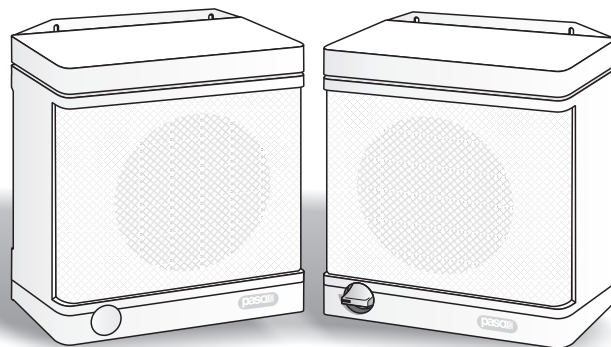


Diffusori sonori a cassetta
Box-type speaker units
Diffuseurs sonores à boîtier
Lautsprecherboxen
Difusores sonoros de caja
Kastluidsprekers



Istruzioni d'installazione
Installation instructions
Notices d'installation
Montageanweisung
Instrucciones de instalación
Installatieinstructies

SOMMARIO

Note di sicurezza 1
 Descrizione 2
 Connessioni e regolazioni 2
 Caratteristiche tecniche 3

TABLE OF CONTENTS

Safety notes 1
 Description 2
 Connections and controls 2
 Technical specifications 3

SOMMAIRE

Notices de sécurité 1
 Description 2
 Connexions et réglages 2
 Caractéristiques techniques 3

INHALTSANGABE

Sicherheitshinweise 1
 Beschreibung 2
 Anschlüsse und Einstellungen 2
 Technische Eigenschaften 3

INHOUD

Veiligheidsvoorschriften 1
 Beschrijving 2
 Aansluitingen en instellingen 2
 Technische kenmerken 3

SUMARIO

Notas de seguridad 1
 Descripción 2
 Conexiones y ajustes 2
 Características técnicas 3

•••

NOTE DI SICUREZZA

Leggere attentamente il presente foglio istruzioni. La PASO declina ogni responsabilità per danni a persone e/o cose derivanti dalla non corretta installazione e dall'uso improprio del prodotto. La messa in opera del diffusore deve essere effettuata da personale addestrato: un'errata installazione potrebbe comportare il rischio di scossa elettrica.

SAFETY NOTES

Please read this instruction sheet carefully. PASO will accept no liability for personal injury and/or damage to property resulting from incorrect installation or improper use of the product. The speaker unit must be set up by trained personnel. Incorrect installation could result in the risk of electric shocks.

NOTICES DE SECURITE

Lire attentivement le présent feuillet d'instructions. PASO décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes et/ou aux choses dus à une mauvaise installation ou à une utilisation incorrecte du produit. La mise en place du diffuseur doit être effectuée par un personnel expert. Toute erreur d'installation pourrait présenter un risque d'électrocution.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Anweisungen aufmerksam. PASO übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen und/oder Gegenständen, die durch eine nicht ordnungsgemäße Installation und einen nicht sachgemäßen Gebrauch des Produkts verursacht werden. Die Inbetriebnahme des Lautsprechers muss von Fachpersonal vorgenommen werden: bei falscher Installation besteht die Stromschlaggefahr.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees dit instructieblad aandachtig door. PASO aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel en/of schade aan voorwerpen die het gevolg zijn van een niet correcte installatie en een oneigenlijk gebruik van het product. De luidspreker moet door speciaal opgeleid personeel in bedrijf worden gesteld: een onjuiste installatie kan gevaar voor elektrische schokken met zich mee brengen.

NOTAS DE SEGURIDAD

Leer detenidamente este folleto de instrucciones. La PASO rehusa cualquier responsabilidad ante daños a personas y/o cosas causados por la instalación no correcta y por el uso no adecuado del producto. La instalación del difusor debe ser efectuada por personal capacitado: una instalación errónea puede conllevar el riesgo de sacudidas eléctricas.

DESCRIZIONE

I diffusori a cassetta **C34-RB** e **C34-TB** sono formati da un corpo in materiale plastico stabilizzato UV ed utilizzano un altoparlante (Ø 130 mm) con un'estesa gamma di risposta. Entrambi i modelli sono dotati di trasformatore per linee a tensione costante (**50, 70 e 100 V**). Il diffusore **C34-RB** dispone inoltre di un regolatore di volume esterno (vedi Fig. 1).

CONNESSIONI E REGOLAZIONI

I diffusori **C34-RB** e **C34-TB** devono essere collegati tutti in derivazione alla linea di distribuzione, assicurandosi che la potenza complessiva assorbita dai diffusori non ecceda quella massima fornita dall'amplificatore (in Fig. 2 è mostrato un collegamento alla linea 100 V). Nel caso si volesse modificare questa impostazione, fare riferimento alla targhetta posta sul trasformatore.

DESCRIPTION

Each **C34-RB** and **C34-TB** box-type speaker unit consists of a housing made of UV-stabilised plastic material and uses a loudspeaker (Ø 130 mm) with an extensive response range. Both models are equipped with transformers for constant-voltage lines (**50, 70 and 100 V**). The **C34-RB** speaker unit also has an external volume control (see Fig. 1).

CONNECTIONS AND CONTROLS

The **C34-RB** and **C34-TB** speaker units must all be branched to the distribution line, making sure that the overall power absorbed by the speaker units does not exceed the maximum output provided by the amplifier (a connection to a 100 V line is shown in Fig. 2). To change this setting, if required, refer to the label on the transformer.

DESCRIPTION

Les diffuseurs à boîtier **C34-RB** et **C34-TB** sont formés d'un corps en matière plastique stabilisé aux rayons UV et équipés d'un haut-parleur (Ø 130 mm) avec une plage de fréquence large. Les deux modèles sont équipés d'un transformateur pour lignes à tension constante (**50, 70 et 100 V**). Le diffuseur **C34-RB** dispose en outre d'un régulateur de volume externe (voir Fig. 1).

CONNEXIONS ET REGLAGES

Les diffuseurs **C34-RB** et **C34-TB** doivent tous être branchés en dérivation à la ligne de distribution, en s'assurant que la puissance globale absorbée par les diffuseurs n'excède pas la puissance maximum fournie par l'amplificateur (la Fig. 2 montre un exemple de branchement à la ligne 100 V). Pour modifier cette configuration, voir la plaquette placée sur le transformateur.

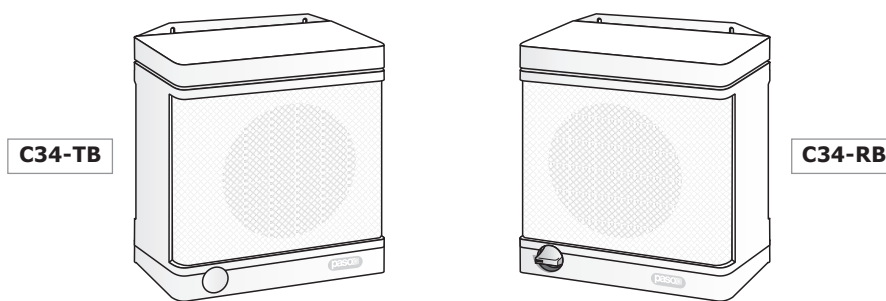


Fig. 1

BESCHREIBUNG

Die Lautsprecherboxen **C34-RB** e **C34-TB** bestehen aus UV-gehärtetem Kunststoffmaterial und verwenden einen Lautsprecher (Ø 130 mm) mit einem breiten Frequenzgang. Beide Modelle besitzen einen Transformator für Leitungen mit Gleichspannung (**50, 70 und 100 V**). Der Lautsprecher **C34-RB** ist zusätzlich mit einer externen Lautstärkeregelung ausgerüstet (s. Abb. 1).

ANSCHLÜSSE UND EINSTELLUNGEN

Die Lautsprecher **C34-RB** und **C34-TB** müssen als Abzweigungen an die Verteilerleitung angeschlossen werden und es muss sichergestellt werden, dass die von den Lautsprechern aufgenommene Gesamtleistung nicht die maximale, vom Verstärker gelieferte Leistung übersteigt (in Abb. 2 ist der Anschluss an eine 100 V-Leitung dargestellt). Falls diese Einstellung geändert werden soll, müssen die Werte des Typenschildes auf dem Transformator beachtet werden.

BESCHRIJVING

De kastluidsprekers **C34-RB** en **C34-TB** bestaan uit een lichaam van UV-gestabiliseerde kunststof en maken gebruik van een versterker (Ø 130 mm) met een hoog gevoeligheidsbereik. Beide modellen zijn uitgerust met een lijntransformator met constante spanning (**50, 70 e 100 V**). De luidspreker **C34-RB** beschikt bovendien over een externe volumeregelaar (zie Fig. 1).

AANSLUITINGEN EN INSTELLINGEN

De luidsprekers **C34-RB** en **C34-TB** moeten allemaal met een overbruggingsverbinding op de verdeelleiding worden aangesloten. Daarbij moet worden gezorgd dat het totale door de luidsprekers geabsorbeerde vermogen het maximaal door de versterker geleverde vermogen niet overschrijdt (in Fig. 2 wordt een aansluiting op de 100V-lijn getoond). Mocht men deze instelling willen wijzigen, dan dient men zich daarbij te baseren op het gegevensplaatje op de transformator.

DESCRIPCIÓN

Los difusores de caja **C34-RB** y **C34-TB** están formados por un cuerpo en material plástico estabilizado a los rayos UV y utilizan un altavoz (Ø 130 mm) con una amplia gama de respuesta. Ambos modelos tienen transformador para líneas de tensión constante (**50, 70 y 100 V**). El difusor **C34-RB** dispone además de un regulador de volumen exterior (ver Fig. 1).

CONEXIONES Y AJUSTES

Los difusores **C34-RB** y **C34-TB** deben conectarse todos en derivación con la línea de distribución, comprobando que la potencia total absorbida por los difusores no supere la potencia máxima proporcionada por el amplificador (en la Fig. 2 se muestra un conexionado con la línea de 100 V). Si se desea modificar esta configuración, hacer referencia a la placa situada en el transformador.

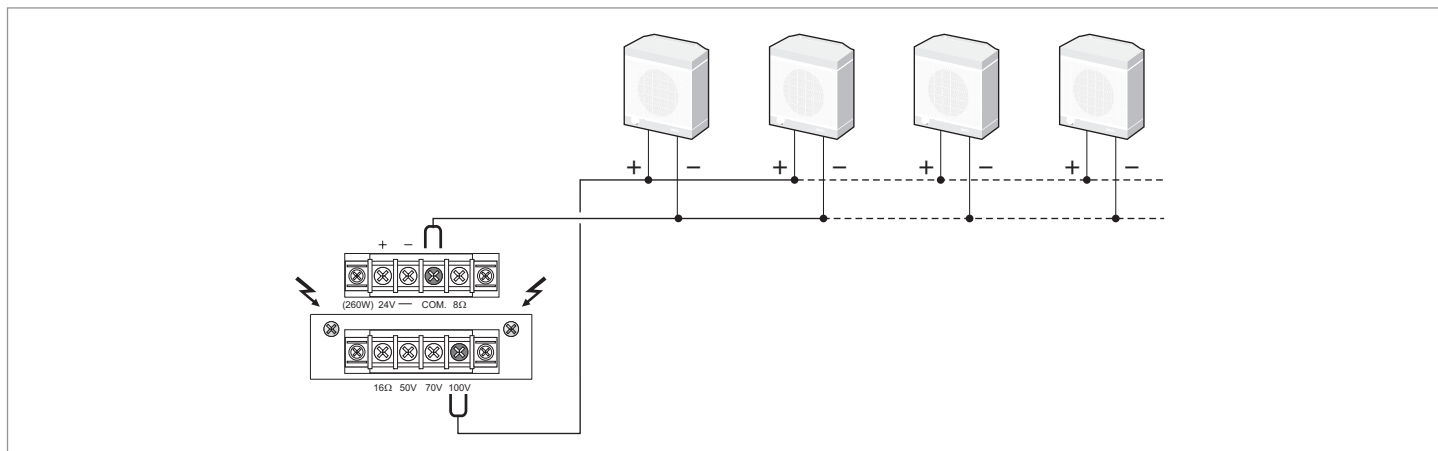
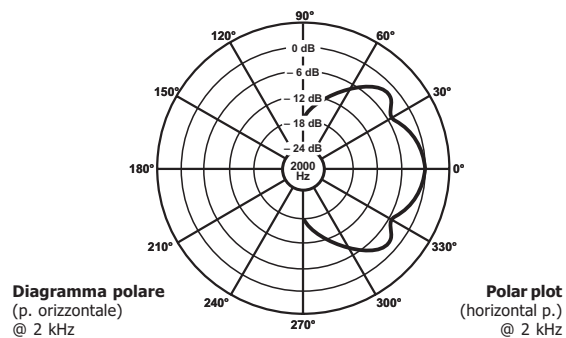
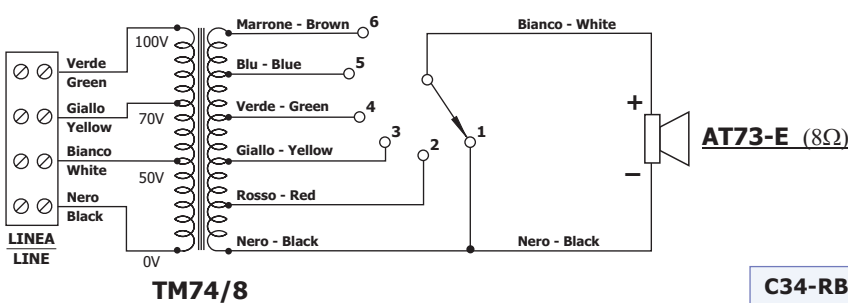
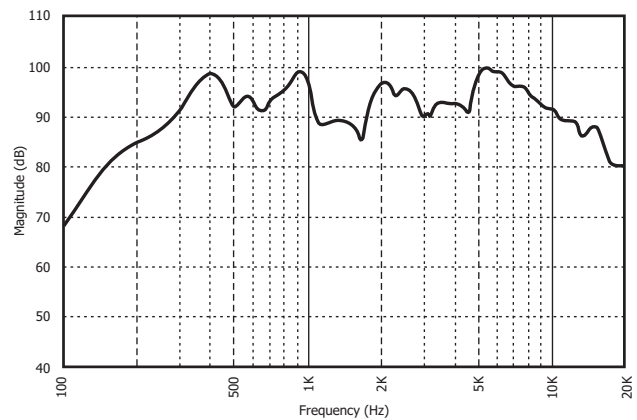
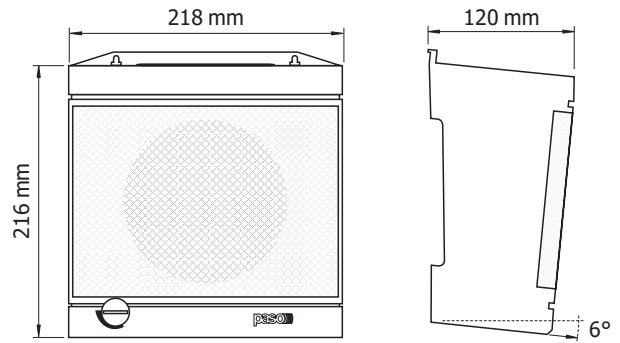
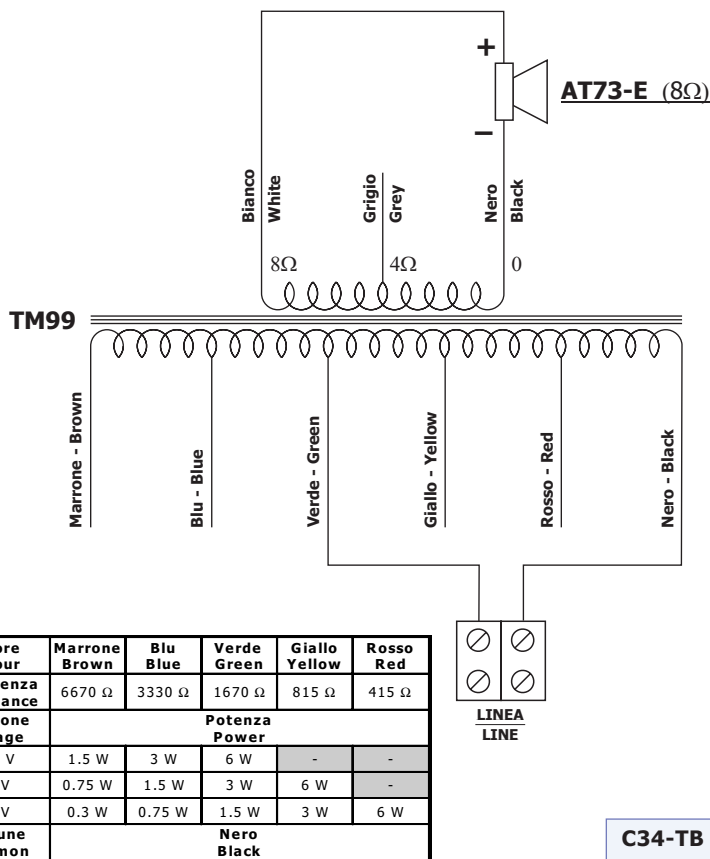


Fig. 2

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL SPECIFICATIONS	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	TECHNISCHE KENMERKEN CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	C34-TB	C34-RB
Potenza nominale Rated output power	Puissance nominale Nennleistung	Nominaal vermogen Potencia nominal	6 W	
Potenza regolabile Adjustable output power	Puissance réglable Einstellbare Leistung	Instelbaar vermogen Potencia regulable	6 - 3 - 1,5 W	6 - 3 - 1,5 0,75 - 0,3 W
Ingressi trasformatore di linea Line transformer inputs	Entrées transformateur de ligne Eingänge Leitungstransformator	Ingangen lijntransformator Entradas transformador de línea	50 - 70 - 100 V	
Risposta in frequenza Frequency response	Réponse en fréquence Frequenzgang	Frequentieresponse Respuesta en frecuencia	180 ÷ 16000 Hz	
Angolo di dispersione (@ 2 kHz) Dispersion angle (@ 2 kHz)	Angle de dispersion (@ 2 kHz) Ausstrahlungswinkel (@ 2 kHz)	Spreidingshoek (@ 2 kHz) Ángulo de dispersión (@ 2 kHz)	110°	
Efficienza Efficiency	Efficacité Effizienz	Rendement Eficiencia	93 dB	
Massima pressione acustica Maximum acoustic pressure	Pression acoustique maximum Maximaler Schalldruck	Maximale geluidsdruk Presión acústica máxima	100 dB	
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Afmetingen Medidas	218 x 216 x 120 mm	
Peso Weight	Poids Gewicht	Gewicht Peso	1,1 kg	





NOTA

La PASO declina ogni responsabilità per danni a cose e/o persone derivanti dall'uso non corretto dell'apparecchio o da procedure non rispondenti a quanto riportato sul presente libretto. Nel continuo intento di migliorare i propri prodotti, la PASO S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche ai disegni e alle caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

NOTE

PASO will not accept any liability for damage to property and/or persons arising out of incorrect use of the equipment or of procedures that do not comply with the instructions provided in this booklet. PASO S.p.A. strive to improve their products continuously, and therefore reserve the right to make changes to the drawings and technical specifications at any time and without notice.

NOTE

PASO décline toute responsabilité en cas de dommages matériels et/ou physiques provoqués par l'utilisation impropre de l'appareil ou encore par des opérations ou des interventions ne respectant pas les instructions figurant dans la présente notice. En raison de l'amélioration constante de ses produits, PASO S.p.A. se réserve le droit d'apporter des modifications aux dessins et caractéristiques techniques à tout instant et sans préavis aucun.

MERKE

PASO lehnt jede Haftung für Schäden an Personen und / oder Gegenständen ab, die durch unzumutbare Verwendung oder Vorgehen entstehen, die nicht den Anweisungen dieses Handbuchs entsprechen. In der Überzeugung, die eigenen Produkte beständig verbessern zu wollen, behält sich PASO S.p.A. das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen an technischen Zeichnungen und - Merkmalen vorzunehmen.

OPMERKING

PASO kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan voorwerpen en/of persoonlijk letsel die het gevolg zijn van een onjuist gebruik van het apparaat of van procedures die niet overeenkomen met de voorschriften uit deze handleiding. Aangezien PASO S.p.A. voortdurend verbeteringen aanbrengt aan haar producten, behoudt zij zich het recht voor op ieder moment zonder voorbericht de tekeningen en technische eigenschappen aan wijzigen te onderwerpen.

NOTA

La PASO rehusa cualquier responsabilidad ante daños a cosas y/o personas causados por una utilización no correcta del aparato o por operaciones no conformes a cuanto indicado en este folleto. Siempre con la firme intención de mejorar sus productos, Paso S.p.A. se reserva el derecho de modificar los dibujos y las características técnicas, sin preaviso alguno.

pasos S.p.A

Via Mecenate, 90 - 20138 MILANO - ITALIA

TEL. +39-02-580 77 1 (15 linee r.a.)

FAX +39-02-580 77 277

<http://www.paso.it>

Printed in Italy - 02/04 - 2K - 11/600

